



Mick Antoniw MS
Cadeirydd Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad

SeneddDCC@senedd.cymru

12 Medi 2020

Annwyl Mick,

Yn dilyn fy mhresenoldeb yn y Pwyllgor ar 14 Medi, cytunais i roi rhestr ddiffiniadol o'r gweithfeydd yng Nghymru sy'n cael eu cynnwys o fewn Gorchymyn Cynllun Masnachu Allyriadau Nwyon Tŷ Gwydr 2020. Cytunais hefyd i ofyn am wybodaeth gan Cyfoeth Naturiol Cymru am sut y gellid defnyddio personau awdurdodedig i fonitro y cydymffurfio ar eu rhan a barn Cyfoeth Naturiol Cymru ynghylch yr hyn a fyddai'n cael ei ystyried yn rhybudd rhesymol ymlaen llaw, gyda manylion yr amser a ddefnyddiwyd ar gyfartaledd yn y gorffennol.

Mae rhestr ddiffiniadol o'r gweithfeydd fydd yn cael eu cynnwys yn y Gorchymyn wedi'u hatodi, yn seiliedig ar y gronfa ddata bresennol o weithfeydd yng Nghymru sy'n rhan o'r prif thema (wedi'u nodi gan NTG) neu yn un o'r trefniadau eithrio a'r gweithgarwch neu'r gweithgareddau sy'n cael eu cynnal ar y weithfa yn galw am drwydded o dan y cynllun hwn.

O ran defnyddio personau awdurdodedig, mae CNC wedi ymateb fel a ganlyn:

“Mae'r pŵer hwn yn rhoi hyblygrwydd i reoleiddwyr o ran mynediad at a'r defnydd o adnoddau arbenigol. Mae gan y rheoleiddiwr ddyletswydd statudol i benderfynu ar allyriadau pan fydd gweithredwr wedi methu â gwneud hynny, ac mae'r pwerau hyn yn galluogi'r rheoleiddiwr i benodi asiant (e.e. gwiriwr), efallai gyda gwybodaeth am brosesau arbenigol, i ymweld â'r safle i gasglu gwybodaeth a chyfrifo allyriadau. Rydym yn rhagweld mai prin fydd y defnydd o'r pŵer hwn, ac yn fwyaf tebygol mewn amgylchiadau ble y bydd gweithredwr yn gwrthod cyflwyno gwybodaeth am allyriadau.”

Ymateb CNC ar eu sefyllfa ynghylch rhoi rhybydd rhesymol ymlaen llaw yw:

“Rydym yn cytuno gydag ymateb y Gweinidog. Mae yr hyn sydd yn 'rhesymol' yn dibynnu ar y gweithredwr, natur y weithfa gan gynnwys gweithgareddau ar y safle ac a yw y prif bersonel gweithredu ar gael. Yn gyffredinol, caiff pythefnos ei ystyried y cyfnod cyfartalog i roi rhybudd ymlaen llaw i weithredwr o archwiliad.

Os na fydd modd cael mynediad a bod angen hynny, yna gallai'r rheoleiddiwr wneud cais am warant. Os oes amheuaeth o beidio â chydymffurfio, ac y gallai cyhoeddi un ymlaen llaw ddrysu pwrpas yr ymweliad, yna gall y rheoleiddiwr ymweld â'r safle yn ddi-rybudd drwy ddefnyddio gwarant, wedi iddynt yn gyntaf gyfiawnhau yr angen am un i ynad".

Rwy'n gobeithio bod y Pwyllgor mewn sefyllfa i gefnogi'r Gorchymyn, er gwaethaf unrhyw argymhellion sydd gennych am welliannau yn y dyfodol. Byddai cael y bedair ddeddfwrfa yn y DU i gytuno yn gerrig milltir mawr tuag at weithredu Cynllun Masnachu Allyriadau y DU ar 1 Ionawr 2021.

Cofion

A handwritten signature in cursive script that reads "Lesley Griffiths". The signature is written in a light grey or blue ink on a white background.

Lesley Griffiths AS/MS

Gweinidog yr Amgylchedd, Ynni a Materion Gwledig
Minister for Environment, Energy and Rural Affairs

EU ETS Installations Wales - September 2020

Permit ID	Operator Name	Installation Name	Emitter Type (GHG = main scheme participant)	Annex 1 Activity
UK-W-IN-11378	Knauf Insulation Ltd	Pont-y-Felin Insulation	GHG	Manufacture of mineral wool
UK-W-IN-11388	Kimberly - Clark Limited	Flint Site	GHG	Production of paper or cardboard
UK-W-IN-11397	Castle Cement Limited	Padeswood Works	GHG	Production of cement clinker
UK-W-IN-11421	AB InBev UK Limited	Magor Brewery	GHG	Combustion
UK-W-IN-11512	KELLOGG COMPANY of GREAT BRITAIN Ltd	KELLOGG COMPANY - WREXHAM	GHG	Combustion
UK-W-IN-11516	RWE Generation UK plc	Aberthaw Power Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-11580	Tata Steel UK Limited	Tata Steel Packaging Plus UK	GHG	Production or processing of ferrous metals
UK-W-IN-11583	Kronospan Ltd	Kronospan Ltd	GHG	Combustion
UK-W-IN-11615	BAE Systems Global Combat Systems Munitions Ltd	BAE Systems - Glascoed	GHG	Combustion
UK-W-IN-11665	Tata Steel UK Limited	Port Talbot Steelworks	GHG	Production of coke Production or processing of ferrous metals Metal ore roasting or sintering Production of pig iron or steel
UK-W-IN-11666	Tata Steel UK Limited	Llanwern Steelworks	GHG	Production or processing of ferrous metals
UK-W-IN-11700	Baglan Operations Ltd	Baglan Bay Power Station	GHG	Combustion

EU ETS Installations Wales - September 2020

UK-W-IN-11706	UPM-Kymmene (UK) Limited	UPM-Kymmene (UK) Ltd	GHG	Production of paper or cardboard
UK-W-IN-11714	Airbus Operations Limited	Airbus UK Limited - Broughton	GHG	Combustion
UK-W-IN-11738	Tarmac Cement and Lime Limited	Aberthaw Cement Plant	GHG	Production of cement clinker
UK-W-IN-11752	Tata Steel UK Limited	Tata Steel Colors	GHG	Production or processing of ferrous metals
UK-W-IN-11753	Solutia UK Limited	Solutia UK Limited - Newport	GHG	Combustion
UK-W-IN-11767	Essity UK Limited	SCA Hygiene Products UK Ltd - Oakenholt Paper Mill	GHG	Production of paper or cardboard
UK-W-IN-11768	Cardiff and Vale University Health Board	University Hospital of Wales	Hospital Opt Out	Combustion
UK-W-IN-11802	Warwick International Limited	Warwick International Limited	GHG	Combustion
UK-W-IN-11806	Newport Wafer Fab Ltd	Newport Wafer Fab Ltd	GHG	Combustion
UK-W-IN-11813	SIMEC Uskmouth Power Limited	Uskmouth Power Plant	GHG	Combustion
UK-W-IN-11832	British Telecommunications PLC	Cardiff IDC	GHG	Combustion
UK-W-IN-11838	CELSA Manufacturing (UK) Limited	CELSA Manufacturing (UK) Ltd – New Melt Shop	GHG	Production of pig iron or steel
UK-W-IN-11884	Knauf Insulation Ltd	Knauf Insulation Queensferry	GHG	Manufacture of mineral wool

EU ETS Installations Wales - September 2020

UK-W-IN-11887	Rockwool Ltd	Rockwool Bridgend	GHG	Manufacture of mineral wool
UK-W-IN-11892	Volac International Ltd	Volac International Ltd	GHG	Combustion
UK-W-IN-11897	The First Milk Cheese Company Limited	First Milk - Haverfordwest Creamery	Small Emitter Opt Out	Combustion
UK-W-IN-11899	Tata Steel UK Limited	Orb Electrical Steels	GHG	Production or processing of ferrous metals
UK-W-IN-11928	Severn Power Limited	Severn Power Limited	GHG	Combustion
UK-W-IN-11929	South Hook LNG Terminal Company LTD.	South Hook LNG Terminal Company LTD.	GHG	Combustion
UK-W-IN-11932	RWE Generation UK plc	Pembroke Power Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-11939	Dragon LNG Ltd	Dragon LNG Terminal	GHG	Combustion
UK-W-IN-11948	National Grid Gas Plc	Felindre Compressor Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-12575	Rhymney Power Limited	Rhymney Power – Embedded Reserve Plant	GHG	Combustion
UK-W-IN-12598	Liberty Steel Newport Limited	Liberty Steel Newport Limited	GHG	Production or processing of ferrous metals
UK-W-IN-12605	Dow Silicones UK Limited	Dow Silicone Manufacturing Installation	GHG	Production of bulk organic chemicals
UK-W-IN-12611	CELSA Manufacturing (UK) Limited	CELSA Manufacturing (UK) Ltd – Rod & Bar Mill	GHG	Production or processing of ferrous metals

EU ETS Installations Wales - September 2020

UK-W-IN-12612	CELSA Manufacturing (UK) Limited	CELSA Manufacturing (UK) Ltd – Sections Mill	GHG	Production or processing of ferrous metals
UK-W-IN-12621	CEMEX UK Operations Limited	Forrest Wood Coating Plant	Small Emitter Opt Out	Combustion
UK-W-IN-12634	Tarmac Trading Limited	Dolyhir Asphalt	GHG	Combustion
UK-W-IN-12641	Tarmac Trading Limited	Pant Asphalt	Small Emitter Opt Out	Combustion
UK-W-IN-12647	Tarmac Trading Limited	Torcoed Asphalt	GHG	Combustion
UK-W-IN-12661	Hanson Quarry Products Europe Ltd	Hanson Quarry Products Europe - Criggion	Small Emitter Opt Out	Combustion
UK-W-IN-12664	Hanson Quarry Products Europe Ltd	Penderyn Asphalt Plant	Small Emitter Opt Out	Combustion
UK-W-IN-12727	Synthite Limited	Mold Chemicals (Alyn Works)	GHG	Production of bulk organic chemicals
UK-W-IN-12772	UK Power Reserve Limited	South Cornelly	Small Emitter Opt Out	Combustion
UK-W-IN-12920	WEPA UK Limited	Bridgend Operation	GHG	Production of paper or cardboard
UK-W-IN-13017	Valero Energy Ltd	Valero, Pembroke	GHG	Refining of mineral oil
UK-W-IN-13117	Solway Foods Limited	RF Brookes Rogerstone Park	Small Emitter Opt Out	Combustion

EU ETS Installations Wales - September 2020

UK-W-IN-13220	Peak Gen Power 5 Limited	Peak Gen Llandarcy	GHG	Combustion
UK-W-IN-13248	Dafen Reserve Power Limited	Dafen Power station	GHG	Combustion
UK-W-IN-13274	Peakgen Power 6 Ltd	Peak Gen Barry	GHG	Combustion
UK-W-IN-13308	Uniper UK Limited	Connahs Quay Power Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-13327	Cadoxton Reserve Power Limited	Cadoxton Power Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-13328	Cynon Power Limited	Cynon Power Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-13391	Larigan Power Limited	Larigan Power Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-13396	UK Power Reserve Limited	Tonypandy Power Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-13400	UK Power Reserve Limited	Traston Road Power Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-13430	Ogmore Power Limited	Ogmore Power Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-13431	Clyne Power Limited	Clyne Power Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-13436	Eni UK Ltd.	Point of Ayr Gas Terminal	GHG	Combustion
UK-W-IN-13485	UK Power Reserve Limited	Docks Way Power Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-13492	Culvery Power Limited	Culvery Power Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-13493	NeVERN Power Limited	NeVERN Power Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-13568	St Asaph Power Limited	St Asaph Power Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-13637	Bartley Power Limited	Bartley Power	GHG	Combustion

EU ETS Installations Wales - September 2020

UK-W-IN-13647	UK Power Reserve Limited	Afan Way Power Station	GHG	Combustion
UK-W-IN-13714	Sofidel UK Limited	Sofidel UK Baglan	GHG	Production of paper or cardboard
UK-W-IN-13770	UK Power Reserve Limited	Aberdare Generating Plant	Small Emitter Opt Out	Combustion
UK-W-IN-13772	UK Power Reserve Limited	Solutia Generating Plant	Small Emitter Opt Out	Combustion